



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/41/422
11 July 1986
RUSSIAN

ORIGINAL: CHINESE/ENGLISH/
FRENCH/RUSSIAN/
SPANISH

Сорок первая сессия
Пункт 64п предварительной
повестки дня*

ОБЗОР ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ И РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ ГЕНЕРАЛЬНОЙ
АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ДЕСЯТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ

Проверка во всех ее аспектах

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	3
II. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ	3
Аргентина	3
Австрия	4
Болгария	6
Белорусская Советская Социалистическая Республика	8
Канада	11

* A/41/50/Rev.1.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
Китай	17
Германская Демократическая Республика	18
Лесото	20
Мексика	20
Нидерланды (от имени государств - членов Европейского сообщества)	21
Норвегия	23
Швеция	24
Союз Советских Социалистических Республик	27

I. ВВЕДЕНИЕ

1. 16 декабря 1985 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 40/152 0, постановляющая часть которой гласит следующее:

"Генеральная Ассамблея

...

1. призывает государства-члены активизировать свои усилия по достижению соглашений о сбалансированных, взаимоприемлемых, поддающихся проверке и эффективных мерах по ограничению вооружений и разоружению;

2. предлагает всем государствам-членам, с учетом Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, первой специальной сессии, посвященной разоружению, сообщить Генеральному секретарю не позднее 15 апреля 1986 года свои мнения и предложения относительно принципов, процедур и средств проверки, чтобы содействовать включению в соглашения об ограничении вооружений и разоружении надлежащих мер проверки, и относительно роли Организации Объединенных Наций в сфере проверки;

3. просит Генерального секретаря подготовить и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии доклад, содержащий мнения и предложения государств-членов;

4. постановляет включить в повестку дня своей сорок первой сессии пункт, озаглавленный "Проверка во всех ее аспектах", в рамках пункта, озаглавленного "Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии: осуществление рекомендаций и решений десятой специальной сессии".

2. В соответствии с этим всем государствам-членам была направлена вербальная нота от 3 февраля 1986 года с просьбой сообщить их мнения и предложения. К настоящему времени Генеральный секретарь получил ответы от Аргентины, Австрии, Болгарии, Белорусской Советской Социалистической Республики, Канады, Китая, Германской Демократической Республики, Лесото, Мексики, Нидерландов (от имени группы государств - членов Европейского сообщества), Норвегии, Швеции и Союза Советских Социалистических Республик. Эти ответы воспроизводятся в разделе II настоящего доклада.

II. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ

АРГЕНТИНА

[Подлинный текст на испанском языке]

[15 апреля 1986 года]

1. Правительство Аргентины хотело бы подчеркнуть важность и абсолютную применимость того принципа, что любое соглашение в области разоружения должно предусматривать надлежащий механизм проверки, удовлетворительный для всех соответствующих государств.

/...

2. Используемые процедуры и методы проверки должны определяться в каждом случае с учетом цели, объема и характера документа, по которому ведутся переговоры.
3. Важно, чтобы положения, касающиеся проверки, согласовывались во время переговоров по соответствующему документу и, таким образом, требование о предварительном урегулировании этого вопроса не выдвигалось бы в качестве условия для начала переговоров.
4. Учитывая это, в целях обеспечения эффективности любой системы проверки правительство Аргентины считает насущно необходимым, чтобы структура проверки предусматривала следующее:
 - а) она не должна включать никаких элементов, которые могут носить дискриминационный характер. Ее механизм должен быть основан на равенстве прав и обязательств сторон;
 - б) она должна обеспечивать доступ к механизму проверки для всех сторон. Каждое государство должно иметь полное право участвовать в международном обмене данными и получать соответствующие технические данные без какой-либо дискриминации, независимо от того, внесло ли такое государство свой вклад в этот обмен, а также иметь доступ к информации в рамках систем проверки, в основе которых лежат национальные технические средства.
5. В целом положения, касающиеся проверки, должны в достаточной мере гарантировать действенность договора и должны быть нацелены на создание доверия в том, что касается применения его критериев.
6. Организация Объединенных Наций может оказать содействие и помощь в согласовании мер проверки, а также внести свой вклад в укрепление необходимого доверия в целях обеспечения их полной эффективности.

АВСТРИЯ

[Подлинный текст на английском языке]

[5 мая 1986 года]

1. Австрия поддерживает положение, согласно которому договоры в области разоружения и контроля над вооружениями должны предусматривать взаимосогласованную и эффективную систему проверки. Однако Австрия отдает себе отчет в том, что даже наиболее тщательно разработанная система проверки не способна будет подменить собой доверие по отношению к другой стороне, являющееся неременным предварительным условием для заключения любого договора в области контроля над вооружениями и разоружения. Поскольку разоружение имеет жизненно важное значение для будущего человечества, роль проверки, по всей вероятности, будет расти.
2. Австрия сожалеет, что до сих пор нет согласованного определения термина "проверка". Тем не менее можно выделить две концепции, связанные с процессом проверки, а именно концепции вызова и добровольности. Проверка как процесс контроля за выполнением той или иной стороной своих договорных обязательств играет важную роль, препятствуя нарушению обязательств, способствуя укреплению доверия и облегчая оценку действенности договора.

3. Проверка соблюдения превратилась в центральный вопрос на переговорах о разоружении и ограничении вооружений между двумя сверхдержавами, которые пока еще полагаются на имеющиеся лишь у них национальные технические средства.
4. Опыт двусторонних отношений показывает, что проще контролировать полный запрет на ту или иную систему оружия, чем количественные ограничения. Недостаточно точная формулировка обязательств в договорах об ограничении вооружений, а также положений о проверке может привести к серьезным проблемам, обусловленным различиями в толковании договорных обязательств. Пока еще не разработано никаких процедур в отношении шагов, которые должны предприниматься в случае выявления нарушения договора.
5. Многосторонние соглашения о контроле над вооружениями и разоружении, как правило, содержат лишь расплывчатые положения о проверке, причем этот компонент отделен от компонента принятия политических решений.
6. Австрия поддерживает принципы проверки, которые перечислены в Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи (резолюция S-10/2). Проверка должна быть достаточной, приемлемой, соразмерной ее задачам, универсальной и недискриминационной, а также вызывать минимальное вмешательство.
7. Достаточная проверка, конечно, не будет предполагать 100-процентную проверку, однако она должна обеспечивать, не оставляя никаких разумных сомнений, выявление любых нарушений соглашения. Австрия осознает, что определение существа такой "достаточной" проверки представляет собой наиболее противоречивый аспект данного вопроса.
8. Приемлемость и соразмерность проверки её задачам, видимо, не требуют дальнейшего пояснения. Универсальность обеспечивала бы участие всех сторон в процессе проверки. Поскольку не все страны располагают необходимыми ресурсами для непосредственного участия, именно в этой области важные функции возложены на международные организации, например МАГАТЭ. Необходимо изучить вопрос о целесообразности повышения в этой связи роли Организации Объединенных Наций.
9. Перед согласованием процедур проверки необходимо оценить возможность и приемлемость проверки выполнения обязательств. Сюда относилось бы тщательное и критическое рассмотрение разнообразных факторов и принципов, связанных с процессом проверки. Так, например, необходимо было бы исследовать вопрос о проверке в целях разработки усовершенствованных средств, которые были бы более приемлемыми для сторон.
10. Лишь после того, как будет собрана подробная информация, меры проверки могли бы быть наиболее тесно увязаны с целями согласованных обязательств.
11. В будущем следует усилить роль Организации Объединенных Наций в области проверки путем укрепления ее способности проводить расследование с целью установления достоверности обвинений в несоблюдении обязательств. Дополнительные задачи могли бы быть также возложены на МАГАТЭ в тех областях, в которых эта организация уже накопила существенный опыт.

12. Организация Объединенных Наций или МАГАТЭ могли бы также оказывать помощь участникам любых региональных переговоров по контролю над вооружениями и разоружению, консультировать их и обеспечивать их потребности в технических вопросах.

БОЛГАРИЯ

[Подлинный текст на русском языке]

[6 мая 1986 года]

1. Народная Республика Болгария рассматривает устранение угрозы ядерной войны, обуздание гонки вооружений и предотвращение ее распространения на космос, как самые неотложные задачи, стоящие сегодня перед человечеством. С тем чтобы их успешно решить, следует безотлагательно начать переговоры для заключения соответствующих международных соглашений. Достижение подобных конкретных договоренностей укрепило бы в значительной степени доверие между сторонами в переговорах.
2. Болгария считает, что политическое решение государств добровольно вступать в переговоры и принимать определенные договорные обязанности является самой существенной гарантией того, что эти обязанности будут соблюдаться. Это относится и к соглашениям по ограничению вооружений и разоружению. Поскольку, однако, они касаются важнейших интересов безопасности государств, эти соглашения нуждаются в дополнительных гарантиях того, что все участники будут добросовестно соблюдать свои обязанности, для чего нужно предусмотреть эффективные меры контроля.
3. Болгария придает большое значение проблемам контроля и рассматривает установление системы самого строгого контроля в качестве очень важного элемента процесса разоружения. Все стороны данного соглашения в области разоружения одинаково заинтересованы в том, чтобы договоренности строго соблюдались и чтобы все участники имели полную в этом уверенность. Болгария считает, что основное в вопросах контроля – это чтобы он был контролем за осуществлением реальных мер разоружения, контролем за соблюдением конкретных договоренностей в этой области. Контроль как таковой нельзя считать мерой разоружения. Соответственно, переговоры о контроле не должны предшествовать достижению конкретных договоренностей по разоружению и не должны ставиться в качестве предварительного условия достижения таких договоренностей.
4. По мнению Болгарии, контрольная деятельность должна быть организована таким образом, чтобы она способствовала созданию благоприятного политического климата, избеганию ненужной конфронтации и защите и стимулированию законной, с точки зрения договора, деятельности государств. Цель контроля – гарантировать взаимную уверенность в соблюдении соглашений и, отсюда, в том, что безопасность никакой из сторон не поставлена под угрозу, поддерживать и укреплять в них сознание необходимости и полезности предпринятых мер по разоружению.
5. Основная функция контроля – служить механизмом укрепления взаимного доверия и понимания, устранения подозрений и развития отношений между странами. Следуя подобному позитивному пониманию, Болгария считает, что указанная функция контроля имеет две стороны. Если рассматривать его в узком смысле слова, контроль обеспечивает необходимые каналы для выяснения некоторых неопределенностей в поведении сторон и для решения ряда проблем, прежде чем они стали слишком

серьезными, и, таким образом, создает уверенность в соблюдении договора и дает гарантии, что ничто не угрожает безопасности сторон в процессе его действия. В более широком смысле контроль укрепляет доверие государств к долгосрочной политике в области безопасности и к добросовестности других сторон, расширяет международное сотрудничество по вопросам разоружения.

6. В такой деликатной сфере, как разоружение, соблюдение равенства и одинаковой безопасности и ненанесение ущерба безопасности ни одной из сторон является обязательным условием контроля и функционирования контрольных институтов. Иначе говоря, если использовать текст Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи (резолюция S-10/2), процедуры контроля должны быть "недискриминационными" и "не являться неоправданным вмешательством во внутренние дела других государств или угрозой их экономическому и социальному развитию".

7. Болгария рассматривает как правомерный лишь такой контроль, который: во-первых, предусмотрен в конкретном соглашении об ограничении вооружений и разоружении; во-вторых, строго соответствует предмету соглашения, то есть реальным мерам разоружения; и, в-третьих, не превышает свои определенные соглашением задачи и полномочия. Контроль должен являться составной частью соглашения по разоружению. Ему не должно предшествовать создание конкретных правовых норм, содержащих обязанности, чье соблюдение должно контролироваться. Предмет, объем, форма и средства контроля должны быть определены в самом соглашении. Или, используя текст Заключительного документа десятой сессии Генеральной Ассамблеи, "форма и условия контроля, предусмотренные в каждом конкретном соглашении, зависят от целей, объема и характера данного соглашения и определяются ими".

8. Болгария разделяет точку зрения, что контрольная деятельность, включая функционирование контрольных органов, может начаться лишь тогда, когда соглашение вступило в силу и стороны начали выполнять свои обязанности. Следовательно, контроль должен осуществляться одновременно с практическими мерами разоружения и сочетание конкретных национальных технических средств контроля и международные формы контроля должны соответствовать их характеру и объему. Контроль, который не связан со своим естественным объектом, является юридически бессмысленным и политически необоснованным. В этом контексте Болгария считает, что определение форм и средств контроля за выполнением мер разоружения должно осуществляться в каждом отдельном соглашении дифференцированно, так как здесь единый стандарт невозможен.

9. Положительный опыт применения системы гарантий МАГАТЭ показывает, что механизм услуг подобной системы контроля мог бы быть использован тем или иным образом для контроля за соблюдением будущих соглашений.

10. Миротворческая и конструктивная внешняя политика Болгарии находит свое выражение и в ее вкладе в решение проблем в области контроля. Достижения современной науки и техники превращают вопросы контроля в политические и ставят их успешное решение в зависимость единственно от наличия политической воли сторон. В этом смысле Болгария приветствует и поддерживает новые конструктивные предложения Советского Союза в этой области.

11. Болгария и впредь будет делать все, что в ее силах, для конструктивного и взаимоприемлемого преодоления трудностей, связанных с контролем за разоружением. Вопрос контроля, однако, не следует использовать для создания препятствий на пути усилий международного сообщества, направленных на обуздание разорительной гонки вооружений, на предотвращение ядерной катастрофы и реальный прогресс и разоружение.

БЕЛОРУССКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

[Подлинный текст на русском языке]

[23 мая 1986 года]

1. Белорусская ССР считает, что усилия как международного сообщества, так и отдельных государств должны быть направлены на разработку практических и эффективных мер для предотвращения ядерной войны, недопущения гонки вооружений в космосе, для ее прекращения на Земле и разоружения. Эта необходимость является императивной и безотлагательной в связи с особо острым характером военной опасности, прежде всего на ядерно-космическом направлении, грозящей человечеству всеобщим уничтожением. Именно необходимость осуществления названных целей и определяет подход Белорусской ССР ко всем вопросам, связанным с мерами проверки в соглашениях об ограничении гонки вооружений и разоружении.
2. Меры проверки должны на деле содействовать практическому осуществлению шагов по ограничению гонки вооружений и разоружению. Необходимость скорейшей разработки и претворения в жизнь таких шагов приобретает дополнительное измерение в свете того, что гонка вооружений достигла критической отметки: уже сейчас развитие военной техники сделало чрезвычайно трудной задачу контроля над вооружениями и вплотную приблизило человечество к черте, за которой ситуация может стать вообще неконтролируемой. Причем следует заметить, что форсируют разработку таких систем вооружений и методов их размещения, которые во все меньшей степени могут поддаваться эффективной проверке, именно те государства, которые на словах пытаются выдать себя за главных ее радетелей.
3. Белорусская ССР считает, что все практические меры по ограничению вооружений и разоружению должны быть подкреплены мерами действенного, эффективного контроля и проверки. При этом меры проверки должны соответствовать объему и характеру обязательств, принимаемых сторонами.
4. Следует использовать, в зависимости от конкретики соглашения, оптимальное сочетание различных методов проверки, как с применением национальных технических средств контроля, так и международных процедур, включая в необходимых случаях инспекцию на местах. Опыт проверки выполнения существующих договоренностей в области ограничения гонки вооружений подтверждает неоспоримую эффективность национальных технических средств контроля. В пользу этих средств говорит и то, что их возможности постоянно возрастают. Вместе с тем, при необходимости могут быть разработаны и приняты дополнительные меры, способствующие эффективности контроля национальными техническими средствами. Это, прежде всего, различные уведомления, обмен количественными данными о вооружениях. Могут быть приняты другие меры контроля, вплоть до инспекции на местах. При этом важно, чтобы такие меры не служили инструментом вмешательства во внутренние дела государств и не наносили ущерба какой-либо из сторон.

5. Данный подход полностью соответствует Заключительному документу первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению (резолюция S-10/2). Этот документ недвусмысленно указывает и на то, что проблемы проверки, соответствующие методы и процедуры в этой области должны изучаться и рассматриваться в контексте международных переговоров по разоружению (п. 92). Полностью разделяя названное положение, Белорусская ССР считает, что требования о проверке в отрыве от реальных мер ограничения вооружений и разоружения направлены на блокирование усилий по продвижению вперед на пути к разоружению.
6. Позиция социалистических государств в вопросах проверки последовательна и конструктивна. Быть уверенными в строгом выполнении договоренностей они заинтересованы не меньше других стран. Меры контроля, обеспечивающие эту уверенность, являются важной составной частью всех их предложений по разоружению.
7. Ни одно государство не внесло более радикальной и более далеко идущей инициативы по вопросам контроля, чем Советский Союз, предложивший план всеобщего и полного разоружения под всеобщим и полным международным контролем, который предусматривал и создание международной организации для контроля.
8. Недавние важные предложения СССР по вопросам контроля, и прежде всего, содержащиеся в Заявлении Генерального секретаря ЦК КПСС М.С. Горбачева от 15 января с.г., в котором изложена программа полной ликвидации ядерного и других видов оружия массового уничтожения (см. A/41/97), призваны дать новый импульс переговорам по ограничению вооружений.
9. Новые, конструктивные предложения Советского Союза открывают возможности разработки и осуществления самых радикальных мер проверки в ходе реального процесса разоружения на важнейших его направлениях.
10. В частности, в области реализации программы ликвидации ядерного оружия представляется целесообразным разработать специальные процедуры уничтожения ядерного оружия, а также демонтажа, переоборудования или уничтожения носителей. При этом необходимо согласовать как количество оружия, которое подлежит ликвидации на каждом этапе, так и места, где оно будет уничтожаться, и т.п. Контроль за уничтожаемыми и ограничиваемыми вооружениями может осуществляться как национальными техническими средствами, так и путем инспекций на местах. Возможны и любые другие меры контроля.
11. При полной и повсеместной ликвидации ядерного оружия в соответствии с предложенной СССР программой возможно и установление всеобщего международного контроля.
12. В области прекращения испытаний ядерного оружия возможности национальных технических средств контроля давно уже сделали безосновательными любые ссылки на трудности проверки. Новые предложения СССР не оставляют почвы ни для каких спекулятивных "аргументов" на эту тему. Если США, наконец, пойдут на прекращение на взаимной с СССР основе всех ядерных взрывов, эффективный контроль за соблюдением моратория может быть полностью обеспечен сочетанием национальных технических средств и международных процедур, в т.ч. и с инспекцией на месте в необходимых случаях. СССР предложил США провести встречу экспертов для обсуждения проблемы контроля за прекращением ядерных взрывов, а также договориться о предоставлении

возможности наблюдателям обеих стран на взаимной основе по соответствующим запросам посещать места неясных явлений, чтобы устранять возможные сомнения в том, не связаны ли они с ядерными взрывами. Советский Союз выразил готовность воспользоваться известным предложением шести стран - если оно будет принято и другой стороной - об оказании помощи в проверке прекращения ядерных испытаний, включая инспекции на местах (см. A/40/114-S/16921, приложение).

13. Для окончательного решения проблемы испытаний необходим договор о полном и всеобщем запрещении испытаний ядерного оружия. Для достижения этой цели возможно использование переговоров в любом варианте - двусторонних, трехсторонних, многосторонних в рамках Конференции по разоружению, - на которых с самого начала можно одновременно заняться решением и вопросов контроля, с тем чтобы в кратчайшие сроки иметь комплексную договоренность.

14. В области запрещения ударных космических вооружений отказ от их создания, испытаний и развертывания должен строго контролироваться, включая открытие для инспекций соответствующих лабораторий.

15. В области запрещения и ликвидации химического оружия и промышленной базы для его изготовления необходимо обеспечить своевременное объявление местоположений предприятий по производству химического оружия и прекращение его производства, начать выработку процедур по уничтожению соответствующей производственной базы, а также начать, вскоре после вступления соответствующей конвенции в силу, ликвидацию запасов химического оружия. Причем все это должно осуществляться под строгим контролем, включая международные проверки на местах. Контроль должен распространяться и на государственные, и на частные предприятия. На обеспечение эффективного контроля за запрещением химического оружия нацелены новые предложения СССР, внесенные в апреле 1986 года на Конференции по разоружению. Они направлены на то, чтобы систематические международные проверки на местах стали важной формой международного контроля за соблюдением основных положений будущей конвенции.

16. В области ограничения и сокращения обычных вооружений и вооруженных сил также возможны разумные меры контроля. В рамках Венских переговоров по ограничению и сокращению вооружений и вооруженных сил в Центральной Европе Советским Союзом такие меры предложены. Инициатива СССР (апрель 1986 года) о значительном сокращении всех компонентов сухопутных войск и тактической авиации европейских государств, а также США и Канады, размещенных в Европе, сопровождается предложением об установлении надежного контроля на всех стадиях этого процесса - как национальными техническими средствами, так и с помощью международной проверки, включая при необходимости инспекцию на местах.

17. В целом, советская концепция создания всеобъемлющей системы международной безопасности предусматривает строго контролируемое снижение уровней военных потенциалов государств до пределов разумной достаточности. Белорусская ССР рассматривает проверку в рамках соглашений об ограничении гонки вооружений и разоружении как элемент межгосударственных отношений, объективно способствующий обеспечению безопасности государств.

18. При этом главная гарантия выполнения положений договоров - юридическое обязательство государств, их заключивших. Политическая воля государств к разоружению приводит к заключению соответствующих соглашений, она же обуславливает их заинтересованность в соблюдении договоренностей.

19. Проверка, таким образом, – не самоцель. Главное ее назначение – обеспечить эффективное решение проблемы предотвращения ядерной войны, недопущения гонки вооружений в космосе, ограничения вооружений и разоружения на всех направлениях.

20. Белорусская ССР исходит из того, что разоружение без контроля невозможно, но и контроль без разоружения не имеет смысла.

КАНАДА

[Подлинный текст на английском языке]

[14 апреля 1986 года]

1. Правительство Канады представило подготовленное им всеобъемлющее исследование по проверке в вопросах контроля над вооружениями и разоружения 1/, резюме которого приводится ниже.

2. В настоящем документе дается подробный анализ концепции проверки – вопроса, который, по мнению правительства Канады, стал самым важным элементом международных переговоров о контроле над вооружениями и разоружении.

3. Важность проверки объясняется главным образом тем, что соглашение о контроле над вооружениями по сути своей является компромиссом, в рамках которого каждая из сторон частично или полностью основывает свою национальную безопасность на обязательствах других участников соглашения, а не на своем собственном военном потенциале. Все такого рода соглашения непосредственно затрагивают наиболее уязвимые аспекты национальной безопасности. Следовательно, крайне важное значение приобретает взаимная уверенность в том, что все стороны будут выполнять взятые на себя обязательства; это тем более важно, когда такие соглашения заключаются и осуществляются в условиях политической подозрительности и недоверия. Иными словами, проверка – это средство обеспечения доверия.

4. Отправной точкой любого обсуждения вопросов проверки должно быть признание того, что проверка выполняет функции, необходимые для обеспечения долгосрочного успеха всей совокупности процесса контроля над вооружениями и разоружения. Это положение уже со всей ясностью признано международным сообществом, особенно ярко такое признание прозвучало в пунктах 31, 91 и 92 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи – первой специальной сессии, посвященной разоружению (резолюция S-10/2 Генеральной Ассамблеи).

5. Таким образом, международное сообщество едино в своем мнении о том, что адекватные и соразмерные своим задачам положения о проверке являются необходимым элементом всех соглашений о контроле над вооружениями и разоружении.

1/ Учитывая серьезный финансовый кризис Организации Объединенных Наций, Канада предоставит текст своего всеобъемлющего исследования всем государствам-членам и заинтересованным организациям. В сложившихся условиях Канада обращается с просьбой, чтобы в доклад Генерального секретаря было включено лишь настоящее письмо.

/...

6. Проверка должна выполнять тройственную функцию: "удержания" от несоблюдения договорных положений, укрепления доверия и оценки действия договоров. Поэтому проверка – это нечто большее, чем простое выполнение контрольной функции. Она должна способствовать официальному закреплению в отношениях между государствами признанных правил, процедур и предположений, подобных тем, которые регулируют поведение людей в их отношениях между собой во всех цивилизованных обществах. Такие правила и процедуры не предполагают нечестного или вероломного поведения со стороны других, однако допускают такую возможность и обеспечивают такое положение, при котором могут быть решительно отвергнуты необоснованные обвинения, выяснены и устранены недоразумения и объективно установлен факт несоблюдения принятых норм.

7. В этой связи следует подчеркнуть, что процесс проверки сам по себе не решает проблему того, что можно или нужно предпринять, столкнувшись с нарушением норм поведения. Судебная функция здесь не предусматривается. Коренной – и наиболее сложной и требующей максимальной осторожности – проблемой всего процесса контроля над вооружениями и разоружения, пожалуй, является урегулирование политическими средствами последствий явного несоблюдения договорных положений. Роль проверки в этом случае сводится к предоставлению наиболее полных и объективных данных о подобном поведении. Так, она может использоваться для ограничения масштабов необоснованных утверждений и обеспечения основы для взвешенных и опирающихся на факты решений международного сообщества, когда налицо несоблюдение договорных положений.

8. Утверждается, что акцентирование внимания на вопросе проверки используется в качестве предлога для создания препятствий или блокирования переговоров о заключении того или иного соглашения. В таком же ключе утверждается, что средства проверки также используются в качестве предлога для сбора разведывательных данных, выходящего за рамки задач проверки.

9. Каждое из этих критических замечаний в определенной степени отражает серьезную проблему, касающуюся полезности исследований в области проверки, не связанных с конкретными соглашениями; политических мотивов, которые могут скрываться за разнообразными подходами к вопросам проверки, и серьезных последствий для всего процесса контроля над вооружениями и разоружения чересчур глубокой обеспокоенности по поводу доведения до совершенства мер проверки.

10. Вместе с тем опыт и исследования Канады в области проверки свидетельствуют о том, что целенаправленное изучение проблемы проверки может не только развеять многие из этих опасений, но и содействовать процессу контроля над вооружением и разоружения. Есть много возможностей, которыми можно воспользоваться для подготовки и разработки целого ряда мер – правовых, организационных и технических, которые могли бы укрепить потенциал проверки соблюдения конкретных соглашений. Наглядным примером в этой связи является работа Группы научных экспертов Конференции по разоружению. Сотрудничество ее членов в исследовании сейсмологических методов, несмотря на отсутствие конкретного договора о всеобъемлющем запрещении испытаний, значительно содействовало увеличению глобальных возможностей контроля за соблюдением договора, который в конечном итоге может быть заключен.

11. Общее исследование методов проверки также позволяет надеяться на то, что эффективным системам проверки можно придать менее беспокоящий характер и, следовательно, сделать их более приемлемыми для сторон, обеспокоенных потенциально присущими этим системам способностями в плане сбора разведывательных данных.

12. Утверждается также, что общее исследование и обсуждение вопроса проверки непродуктивно. Это мнение игнорирует тот факт, что разработанные на десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи – первой специальной сессии, посвященной разоружению, – общие принципы проверки в определенной степени применимы ко всем конкретным вопросам ограничения вооружений. Оно также игнорирует возможности разработки общих процедур и методов, которые затем могут применяться в конкретных условиях ограничения вооружений. Например, различные процедуры и методы, разработанные МАГАТЭ, потенциально могут использоваться в других областях, включая конвенцию о химическом оружии. Попытки исследовать и соотнести принципы с процедурами и методами, связанными с проверкой, могут быть весьма продуктивными как с точки зрения выдвижения новых идей и решений конкретных проблем, так и с точки зрения преодоления препятствий, стоящих на пути конкретных переговоров.

13. При рассмотрении Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи – первой специальной сессии, посвященной разоружению (резолюция S-10/2 Генеральной Ассамблеи), – можно выделить ряд принципов, касающихся проверки. К ним относятся: а) достаточность, б) приемлемость, с) соразмерность задачам, d) универсальность, е) сочетание методов и процедур проверки, f) недискриминационный характер, g) минимальное вмешательство и h) несоздание угрозы для экономического и социального развития. Задача правительств и их представителей на переговорах заключается в разработке положений о проверке в соответствии с этими принципами.

14. Хотя, как ожидается, большое внимание будет по-прежнему уделяться двустороннему процессу контроля над вооружениями, весьма вероятно, что в будущем этот процесс начнет приобретать все более многосторонний характер. Это предположение отражает ряд сложившихся условий: необходимость решения проблем, связанных с существующими и потенциальными системами оружия, возможности для обладания которыми есть у многих стран (например, химическое и биологическое оружие); получающую все большее признание заинтересованность в предотвращении или ограничении размещения оружия в ряде конкретных сред (например, в Антарктике, на морском дне и в космосе); и рост признания в принципе желательности достижения универсальных обязательств в отношении согласованных мер по контролю над вооружениями ("Универсальность соглашений по разоружению содействует формированию доверия между государствами", пункт 40 Заключительного документа).

15. В этой связи опыт Соединенных Штатов и Советского Союза в осуществлении двусторонних соглашений имеет ограниченную ценность и значение. Каждая из сторон этих соглашений в большой степени полагается в вопросах проверки на свои силы; каждая из сторон надеется на свой собственный персонал и технологические ресурсы, которые останутся под непосредственной юрисдикцией и контролем в процессе сбора и интерпретации данных. Тем не менее, помимо разработанных технологий, значительное дидактическое значение в многостороннем контексте могут иметь консультативные процедуры и сопутствующие меры, которые были определены этими двумя сторонами (например, в отношении Договора об ограничении систем противоракетной обороны и Договоров ОСВ).

16. Что же касается решения ряда наиболее сложных проблем, связанных с проверкой соблюдения многосторонних соглашений, то опытом, накопленным в связи с двусторонними соглашениями, можно руководствоваться лишь частично. Возникают следующие проблемы: справедливое распределение прав, обязанностей и расходов, делегирование исполнительских и оперативных полномочий таким образом, чтобы обеспечить практическую осуществимость принципов приемлемости, универсальности и недискриминации, и эффективная координация процедур и методов для обеспечения того, чтобы весь процесс проверки был достаточным, соразмерным задачам и предусматривал минимальный уровень вмешательства. Решение этих проблем потребует тщательной и творческой работы по созданию учрежденческой структуры и созидательной разработки новых норм международного права.

17. Гипотетически можно предположить ряд возможных подходов. Один из них, например, мог бы заключаться в том, что стороны соглашения делегируют полномочия по сбору и интерпретации данных определенной группе стран, обладающих необходимыми технологическими и другими ресурсами. Действительно, за многими услугами в области проверки можно было бы обращаться к тем, у кого есть возможность их предложить. Такой подход потребовал бы тщательной разработки согласованных условий доступа к информации и согласованных процедур принятия решений с целью осуществления мер с учетом интерпретированных данных.

18. Другие подходы предусматривают введение понятия "международной организации проверки" (МОП) – организации, создание и функционирование которой подчинено конкретной цели наблюдения за осуществлением соглашений о контроле над вооружениями и разоружении. МОП могла бы иметь "общий" круг обязанностей, то есть отвечать за проведение мероприятий по проверке соблюдения ряда различных соглашений. Представляется, что под эту категорию подпадает выдвинутое в 1978 году предложение о создании международного агентства спутников контроля (МАСП), в основе деятельности которого должен был лежать конкретный вид технологии (спутники контроля). С другой стороны, МОП могла бы быть создана с целью осуществления всего процесса проверки соблюдения лишь одного конкретного соглашения, например, конвенции о химическом оружии. Можно предположить, что с течением времени такие МОП, созданные для контроля за соблюдением конкретных соглашений, могли бы послужить основой для создания общей МОП с более широким кругом обязанностей. Это, например, позволило бы более экономно использовать ресурсы, направляемые на цели проверки.

19. Следует отметить, что ни один из вышеуказанных вариантов не предусматривает действий государств по контролю за соблюдением соглашений, стороной в которых эти государства не являются, или подобных действий любой другой стороны, за исключением случаев, когда стороны соглашения ясно договорились о предоставлении им соответствующих полномочий. При этом предполагается, что принцип приемлемости полностью исключает возможность такого рода действий по контролю и что на все аспекты процесса проверки должно быть получено ясно выраженное согласие всех участников соглашения.

20. Положительным моментом является то, что международное сообщество уже имеет определенный (хотя и весьма небольшой) опыт проверки соблюдения многосторонних соглашений о контроле над вооружениями, который может послужить основой и ориентиром в дальнейшей деятельности. Наиболее интересным примером МОП, обеспечивающей контроль за соблюдением конкретного соглашения, является система

гарантий Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), которое контролирует выполнение обязательств своих государств-членов по нераспространению ядерного оружия в соответствии с Договором о нераспространении ядерного оружия. С впечатляющим успехом МАГАТЭ устраняет и решает всякого рода общие проблемы, о которых упоминается в настоящем документе. Более того, Агентству пришлось иметь дело непосредственно с технологией исключительной чувствительности с точки зрения ее возможного использования как в гражданских, так и в военных целях. МАГАТЭ, несомненно, играет ключевую роль в поддержании высокого уровня международного доверия к Договору о нераспространении ядерного оружия в качестве одной из наиболее успешных мер в области международной безопасности в наше время. Его организация, процедуры и методы работы заслуживают тщательного изучения.

21. Наконец, необходимо серьезным образом рассмотреть нынешнюю и возможную будущую роль Организации Объединенных Наций. Как указывается в пункте 114 Заключительного документа:

"В соответствии с Уставом Организация Объединенных Наций несет ответственность первостепенной важности и играет одну из центральных ролей в области разоружения. Поэтому она должна играть более активную роль в этой области, и в целях эффективного выполнения своих функций Организация Объединенных Наций должна способствовать и поощрять все меры в области разоружения — односторонние, двусторонние, региональные или многосторонние — и соответствующим образом информировать через Генеральную Ассамблею или любые другие соответствующие каналы Организации Объединенных Наций, которые были бы доступны для всех членов Организации, о всех шагах в области разоружения, предпринимаемых вне ее, без ущерба для прогресса переговоров".

22. Принцип необходимо воплотить в жизнь. Есть свидетельства того, что инициативы могут способствовать сокращению разрыва между запрещением и проверкой и вместе с тем активизировать участие Организации Объединенных Наций.

23. Проведенное правительством Канады исследование выявило ряд других направлений, на которых может быть активизирована роль Организации Объединенных Наций в процессе проверки. Во-первых, в Генеральной Ассамблее или Комиссии по разоружению она могла бы провести дальнейшее рассмотрение важной роли, которую играет проверка в процессе ограничения вооружений и, следовательно, в области международной безопасности.

24. Во-вторых, Организация Объединенных Наций могла бы рассмотреть возможность того, чтобы отдельные страны или группы стран, обладающие опытом в области проверки, могли предлагать международному сообществу свои услуги в целях проверки соблюдения многосторонних соглашений.

25. В-третьих, Организация Объединенных Наций могла бы исследовать и изучить организационные структуры, процедуры и методы, которые могли бы быть разработаны и дополнительно усовершенствованы для применения организациями типа МОП, используя богатый материал, накопленный в течение многих лет работы Конференции по разоружению и других органов.

26. В-четвертых, Организация Объединенных Наций могла бы оказывать более существенную помощь, консультационные и технические услуги участникам переговоров в рамках регионального процесса контроля над вооружениями и разоружения в целях

/...

совмещения международных механизмов с региональными мерами проверки (например, система контроля Договора Тлателолко, которая использует гарантии МАГАТЭ, а также меры контроля Агентства по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке (ОПАНАЛ).

27. В-пятых, в ответ на соответствующие просьбы Организация Объединенных Наций могла бы включаться в процесс разработки и осуществления положений о проверке в рамках соглашений. Там, где есть такая необходимость, Организация Объединенных Наций должна быть готова содействовать сведению воедино опыта в области проверки и поощрять государства к разработке процедур, посредством которых этот опыт может находить применение в фактических соглашениях.

28. Наконец, проявляя надлежащую гибкость, Организация Объединенных Наций могла бы обеспечить себе более существенную роль в будущих региональных соглашениях об ограничении вооружений. Если в том или ином регионе будут разработаны одно или более соглашений об ограничении вооружений, для которых надлежащую технологию проверки могла бы обеспечить базирующаяся в космосе система дистанционного зондирования, то было бы разумно и целесообразно с точки зрения эффективности затрат, чтобы эта базирующаяся в космосе система проверки была создана группой имеющих надлежащие средства государств и предоставлена для использования под эгидой Организации Объединенных Наций или региональной МОП в контексте соглашения (соглашений).

29. Независимо от наличия правовых положений, регулирующих процесс проверки, государства будут стремиться собирать информацию о военной деятельности других государств, которая, по мнению этих первых государств, затрагивает их собственную национальную безопасность. Вполне можно допустить, что такие усилия всегда составляли и будут составлять один из аспектов поведения государств. Поддающиеся надлежащей проверке соглашения о контроле над вооружениями и разоружении, однако, могли бы обеспечить средства, при помощи которых некоторые из основных потребностей в информации могли бы удовлетворяться в условиях, когда вмешательство сведено к минимуму, суверенитет уважается, а недоверие в значительной мере устранено. Совершенно очевидно также, что соблюдение любого будущего важного договора об ограничении вооружений должно поддаваться проверке, к результатам которой страны будут испытывать высокий уровень доверия, прежде чем они присоединятся к этому соглашению. Как показывают споры о несоблюдении договорных положений, когда нет такого высокого уровня доверия к соблюдению, страдают и атмосфера, и процесс ограничения вооружений. В основе этого требования лежит проверка, ориентированная как на доверие, так и на соблюдение.

30. Из всего вышесказанного следует, что, хотя переговоры и осуществление согласованных мер проверки всегда будут связаны с конкретными соглашениями, имеется широкое поле для конструктивной деятельности правительств и международных органов по уточнению и расширению технологических, организационных и учрежденческих альтернатив, имеющихся для целей проверки у правительств и их представителей на переговорах.

31. В рамках своей скромной программы исследований по вопросам проверки Канада стремится улучшить процесс проверки. Она выделила для этой цели ресурсы, будучи убеждена в том, что много полезного в плане решения проблем проверки можно сделать вне переговоров по заключению конкретных соглашений и до их проведения. Поэтому Канада призывает другие государства-члены вместе с ней исследовать этот жизненно важный элемент процесса контроля над вооружениями и разоружения.

КИТАЙ

[Подлинный текст на китайском/английском языках]

[25 апреля 1986 года]

1. Правительство Китая считает, что в условиях все большего ускорения гонки вооружений между сверхдержавами и опасности новой мировой войны поддержанию международного мира способствовало бы достижение соглашения о содействии эффективному сокращению вооружений. Исторический опыт показывает, что включение положений о надлежащих мерах проверки в соглашения о сокращении вооружений будет способствовать укреплению доверия между их участниками и эффективному осуществлению этих соглашений. Поэтому меры проверки должны быть неотъемлемым элементом соглашений по вопросам разоружения.

2. В своих предложениях и заявлениях, по вопросам разоружения китайское правительство неоднократно заявляло, что в целях обеспечения сокращения вооружений соглашения в области разоружения должны предусматривать необходимые и эффективные меры проверки. При проведении международных переговоров в области разоружения, касающихся вопроса о проверке, следует учитывать следующие принципы:

а) поскольку меры проверки должны гарантировать конкретное осуществление соглашений в области разоружения, соответствующие положения должны определяться исходя из целей, объема и характера таких соглашений в области разоружения;

б) следует подтвердить роль необходимых международных средств проверки. В соответствии с характером соглашений в области разоружения международные и национальные средства проверки могут использоваться в сочетании. В целях обеспечения участия в международной проверке всех соответствующих государств на равноправной основе следует создать международную систему проверки и поэтапно совершенствовать ее. Всем соответствующим странам следует предоставлять международной системе проверки необходимые материальные средства и данные, получаемые ими с помощью национальных средств проверки;

с) меры проверки должны быть эффективными и соразмерными задачам. Проверка не должна быть дискриминационной по форме и методам и не должна быть сопряжена с вмешательством во внутренние дела соответствующих стран или препятствовать их экономическому и социальному развитию;

д) Организация Объединенных Наций и связанные с ней международные органы вносят важный вклад в дело создания международной системы проверки, и в будущем им следует еще более активизировать свою роль в целях создания благоприятных условий для участия соответствующих стран в процессе проверки под эгидой системы Организации Объединенных Наций.

/...

ГЕРМАНСКАЯ ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

[Подлинный текст на английском языке]

[21 мая 1986 года]

1. Германская Демократическая Республика считает проверку чрезвычайно важным элементом соглашений в области разоружения. Вместе с другими государствами – участниками Варшавского Договора она выступает за заключение соглашений об ограничении вооружений и разоружении, которые поддаются подлинной и эффективной проверке, соответствующей объему и характеру принятых на себя обязательств. В этом контексте Германская Демократическая Республика примет все необходимые меры, с тем чтобы обеспечить выполнение договорных обязательств в области разоружения, как было подчеркнуто Генеральным секретарем Центрального комитета Социалистической единой партии Германии, Председателем Государственного совета Германской Демократической Республики Эрихом Хонеккером.

2. Кроме того, предложения относительно ограничения вооружений и разоружения, выдвинутые Германской Демократической Республикой в одностороннем порядке или совместно с другими социалистическими государствами, предусматривают надежные меры проверки, включая при необходимости инспекции на местах. Германская Демократическая Республика решительно поддерживает всеобъемлющую программу ядерного разоружения, предложенную Советским Союзом 15 января 1986 года, которая преследует цель освобождения Земли от ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения к 2000 году и предусматривает эффективные меры контроля за такими шагами. Германская Демократическая Республика приветствует также тот факт, что Советский Союз заявил о своей готовности открыть на взаимной основе свои лаборатории для инспекций после достижения соглашения о запрещении развёртывания оружия в космическом пространстве. Предложения по вопросу о проверке, внесенные недавно Советским Союзом, Германской Демократической Республикой и Польшей на Женевской Конференции по разоружению, направлены на содействие выработке эффективных мер проверки, которые бы ускорили заключение конвенции о запрещении химического оружия.

3. Вопрос о проверке неразрывно связан с конкретными мерами в области ограничения вооружений и разоружения и может решаться лишь во взаимосвязи с четкими соглашениями, касающимися таких мер. Разоружение обуславливает необходимость проверки, а проверка в отсутствие разоружения была бы абсолютно бессмысленной. Необходимо осуществлять контроль за соблюдением согласованных мер, направленных на прекращение гонки вооружений и обеспечение разоружения, а не фиксировать наращивание вооружений, что в конечном итоге узаконило бы бесконечную гонку вооружений.

4. Исходя из этих принципиальных соображений, Германская Демократическая Республика на первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, одобрила сформулированные на ней принципы проверки, приняв их за основополагающие принципы своего подхода к решению конкретных вопросов проверки. В этой связи Германская Демократическая Республика считает, что:

а) формы и условия проверки, которые будут предусмотрены в том или ином конкретном соглашении, должны определяться целями, объемом и характером данного соглашения;

/...

b) проверка должна основываться на равноправии и одинаковой безопасности и, в соответствии с основными принципами международного права, должна быть недискриминационной, не должна быть сопряжена с вмешательством во внутренние дела или ставить под угрозу экономическое и социальное развитие;

c) при необходимости следует использовать сочетание нескольких методов проверки.

5. Германская Демократическая Республика добросовестно выполняет обязательства, которые она взяла на себя в рамках международных соглашений, включая соответствующие меры контроля. Свидетельством этого является соглашение о гарантиях, заключенное Германской Демократической Республикой с Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) на основе Договора о нераспространении ядерного оружия. В этих рамках на сегодняшний день в стране проведено свыше 300 инспекций по гарантиям. Германская Демократическая Республика вносит существенный вклад в дело дальнейшего развития системы гарантий МАГАТЭ и, организуя соответствующие курсы подготовки, содействует подготовке инспекторов МАГАТЭ.

6. Меры проверки направлены на укрепление веры в то, что соглашения об ограничении вооружений и разоружении будут соблюдаться. Одновременно с этим необходима определенная уверенность и для достижения договоренности о мерах проверки. Поэтому нормальные отношения между государствами, основанные на принципах мирного сосуществования и уважения законных интересов всех сторон, способствуют разработке надежных процедур проверки. С другой стороны, политика конфронтации и чрезмерного вооружения затруднила бы не только достижение соглашений о далеко идущих мерах в области разоружения, но и соответствующие меры проверки. Столь необходимый в настоящее время позитивный поворот в международных отношениях, отказ от конфронтационных стереотипов мышления и от попыток добиться военного превосходства также значительно улучшили бы условия для достижения соглашения об эффективных мерах проверки.

7. Вместе с другими социалистическими странами Германская Демократическая Республика конкретными делами доказывает, что в целях достижения понимания в области разоружения она готова пойти на соответствующие компромиссы в вопросах проверки. Это касается, в частности, проверки в отношении всеобъемлющего запрещения ядерных испытаний, запрещения химического оружия и сокращения вооруженных сил и вооружений в Центральной Европе. Таким образом, социалистические страны четко демонстрируют готовность рассмотреть соображения своих западных партнеров. Однако в большинстве случаев другая сторона уходила от ответа или выдвигала новые требования. Это особенно очевидно в том, что касается всеобъемлющего запрещения испытаний.

8. Германская Демократическая Республика разделяет мнение, которого придерживаются многие государства и компетентные ученые, о том, что все аспекты всеобъемлющего запрещения ядерных испытаний, включая проверку, были уже подвергнуты всестороннему изучению и что в настоящее время для заключения практического соглашения необходимо политическое решение. Учитывая предложения о проверке, представленные Советским Союзом в связи с объявленным им мораторием на все ядерные взрывы, и широкие возможности существующих национальных технических средств, трудно понять, почему Соединенные Штаты препятствуют запрещению испытаний, ссылаясь на якобы имеющиеся проблемы в области проверки.

/...

9. Использование неубедительных предлогов для раздувания истерии по поводу мнимого нарушения соглашений отнюдь не отвечает интересам разоружения. Подобные действия отрицательно сказываются на проходящих ныне переговорах и подрывают действующие договоры. То же самое можно сказать и о попытках обсуждать вопросы проверки в отрыве от конкретных соглашений и переговоров.

10. Однако история переговоров в области разоружения подтверждает, что, когда готовность заключить соглашение проявляли все стороны, вырабатывались и реалистические договоренности в отношении проверки.

11. Не следует упускать из виду, что научно-технические новшества в таких областях, как дистанционное зондирование с помощью спутников и сейсмология, в последние годы привели к стремительному совершенствованию технических средств проверки.

12. В этой связи Германская Демократическая Республика выступает за рассмотрение и решение вопросов проверки в рамках переговоров по конкретным мерам в области разоружения. В тесной взаимосвязи с предметом соответствующего соглашения это обеспечит возможность выбрать оптимальное сочетание средств проверки, которое может включать национальные формы контроля и национальные технические средства, процедуры консультаций и сотрудничества, а также международные инспекции на местах.

ЛЕСОТО

[Подлинный текст на английском языке]

[26 февраля 1986 года]

На данном этапе Лесото не имеет каких-либо мнений или предложений по данному вопросу.

МЕКСИКА

[Подлинный текст на испанском языке]

[3 июня 1986 года]

1. По мнению правительства Мексики, Заключительный документ, принятый на основе консенсуса на первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению (резолюция S-10/2), имеет весьма ясные положения о проверке. В пункте 31 указанного документа определены основные элементы по данному вопросу, которые необходимо учитывать при разработке любого соглашения в области разоружения.

2. В указанном пункте говорится, что "в соглашениях о разоружении и ограничении вооружений должны предусматриваться достаточные меры проверки, удовлетворительные для всех соответствующих государств-членов, с тем чтобы создать необходимое доверие и обеспечить их соблюдение всеми сторонами". В этой связи правительство Мексики считает, что то или иное соглашение о разоружении, не предусматривающее адекватной системы проверки, будет абсолютно неэффективным.

3. Кроме того, в пункте 31 говорится, что "форма и условия проверки, предусматриваемые в любом конкретном соглашении, зависят от целей, объема и характера данного соглашения и определяются ими". Мексика считает, что данная часть пункта 31 имеет существенно важное значение. Вопрос о проверке не может быть решен абстрактно, поскольку система, которая будет определена, должна соответствовать условиям каждого соглашения. Кроме того - опять же в связи с пунктом 31 Заключительного документа - будут иметь место случаи, когда может возникнуть необходимость в использовании сочетания различных методов проверки, а также других процедур, с тем чтобы осуществлять контроль за соблюдением.

4. Хотя пытаться создать общую систему проверки вряд ли целесообразно, правительство Мексики полагает, что общие принципы проверки, разработанные на первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, могут применяться к различным соглашениям в области разоружения. Кроме того, оно считает возможным разработать общие методы и процедуры проверки, которые можно было бы применить к конкретным соглашениям по разоружению.

5. В заключение Мексика отмечает, что вопрос о проверке не должен использоваться в качестве предлога для создания препятствий на пути заключения соглашений в области разоружения, к которым стремится подавляющее большинство народов мира.

НИДЕРЛАНДЫ*

[Подлинный текст на французском языке]

[27 июня 1986 года]

1. Двенадцать государств - членов Европейского сообщества считают, что проверка является основополагающим элементом любого соглашения в области контроля над вооружениями или разоружения. Поэтому они рассматривают принятие на основе консенсуса резолюции 40/152 О Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1985 года в качестве достижения особой важности.

2. В контексте повторного рассмотрения осуществления рекомендаций и решений, принятых на десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи в указанной резолюции вновь подтверждается необходимость приложить специальные усилия к изысканию надлежащих методов и процедур с учетом уже признанных принципов в отношении проблемы проверки, поскольку, хотя в рамках международных переговоров в области разоружения роль мер проверки не вызывает возражений, их конкретная разработка связана с трудностями, а расхождение во мнениях по этому вопросу в большинстве случаев является основным препятствием на пути заключения соглашений в этой области.

3. Перед проверкой должны стоять две задачи: контроль за осуществлением согласованных мер по разоружению в соответствии с положениями рассматриваемого соглашения и контроль за соблюдением долгосрочных положений рассматриваемого соглашения (например, за выполнением таких постоянных обязательств, как ограничение вооружений и взаимный обмен информацией сторонами). Совершенно очевидно, что достаточные и эффективные методы должны быть согласованы конкретно по каждому

* От имени государств - членов Европейского сообщества.

предмету переговоров. В связи с этим необходимо, чтобы в соглашениях о проверке, основывающихся на одних и тех же главных принципах проверки, были предусмотрены конкретные меры проверки. Эти необходимые меры охватывают широкий спектр мер, начиная от национальных технических средств и кончая инспекциями на местах. Быстрое технологическое развитие во всех военных областях требует того, чтобы при проверке применялась также передовая технология.

4. Поэтому двенадцать стран - членов Европейского сообщества считают, что в целях определения и устранения разногласий в отношении применения в конкретных случаях принципов, которые, как представляется, уже согласованы, необходим углубленный анализ.

5. Действительно, недостаточно просто заявить о том, что соглашения в области разоружения должны предусматривать достаточные меры проверки. Необходимо также определить, что означает "достаточные".

6. Накопленный до сих пор опыт в рамках переговоров в области разоружения свидетельствует о том, что трудности технического характера, иногда значительные, являются не единственным препятствием на пути разработки возможных процедур и методов проверки. Совершенно очевидно, что при такой конкретной разработке - в зависимости, как говорится в резолюции, от целей, объема и характера соглашений - "нельзя игнорировать технические аспекты и, напротив, следует опираться на решающий вклад экспертов". Кроме того, целесообразность глубокого анализа со стороны экспертов уже признана в рамках нескольких переговоров, и, как представляется, группа специалистов-сейсмологов и специалистов-химиков уже достигла в Женеве существенных результатов в этой области.

7. В то же время несомненно ценный вклад экспертов не позволил сделать четкие выводы в отношении охвата мер проверки, необходимых для того, чтобы гарантировать осуществление различных соглашений по разоружению.

8. Двенадцать стран-членов считают, что основные трудности вызваны различием в подходе к некоторым возможным основополагающим целям политического характера, определяемым в конечном счете степенью безопасности, которую стремится обеспечить каждая страна с помощью договора о разоружении.

9. Следует, по возможности, не испытывать сомнений в отношении осуществления соглашения, поскольку они могут подорвать сами цели соглашения. Так, обоснованное или необоснованное предположение о нарушении в области разоружения может привести к переоценке действительной угрозы безопасности. А устранение этой угрозы путем наращивания военных средств обороны будет иметь следствием подрыв соглашения.

10. Таким образом, охват мер проверки должен гарантировать, чтобы каждое государство, подписавшее соглашение по разоружению, могло обнаруживать возможные нарушения этого соглашения.

11. Двенадцать стран-членов считают необходимым подчеркнуть в этой связи, что в резолюции 40/152 О вновь подтверждается - в той же формулировке, которая была согласована в ходе первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, - что меры проверки должны быть "удовлетворительными" для всех сторон, с тем чтобы создать необходимое доверие.

12. Формулировка этого принципа ясно указывает на то, что каждое государство имеет право отстаивать на всех переговорах по разоружению такие требования проверки, которые, по его мнению, являются надлежащими.

13. Она указывает также на то, что согласованные условия проверки могут не только позволить избегать пагубных последствий возможных форм реакции, вызванной недоверием, но и, напротив, способствовать постепенному укреплению взаимного доверия, которое может лишь упрочить соглашение.

14. Двенадцать стран-членов убеждены в том, что эти соображения должны стимулировать поиск более широкого консенсуса, а не просто определение наименьшего общего знаменателя.

15. Обеспокоенность по поводу затрат на осуществление мер проверки и их интрузивного характера не могут служить оправданием ограничительной концепции их охвата. Это особенно верно, если признать огромную заинтересованность каждого государства в недискриминационном осуществлении мер, которые могут не только гарантировать политические цели соглашения по разоружению, но и способствовать путем укрепления взаимного доверия прогрессу переговоров в других областях.

16. Двенадцать государств-членов считают, что все страны, участвующие в различных переговорах по контролю над вооружениями, должны внести существенный вклад в решение проблем проверки, связанных с рассматриваемым соглашением. Прогресс переговоров о запрещении химического оружия, которые ведутся в рамках Конференции по разоружению в Женеве и других переговоров, может быть ускорен в том случае, если участвующие в них правительства конкретизируют за столом переговоров изъявленное ими желание принять достаточные меры проверки.

НОРВЕГИЯ

[Подлинный текст на английском языке]

[6 мая 1986 года]

1. Проверка является основополагающим элементом в переговорах по любым соглашениям в области разоружения и контроля над вооружениями. Поэтому в таких соглашениях должны быть предусмотрены эффективные меры проверки, позволяющие обеспечить достаточный контроль за соблюдением этих соглашений. При этом меры проверки должны соответствовать целям, объему и характеру соглашения. Следовательно, можно было бы использовать сочетание различных методов проверки.

2. К таким методам можно было бы отнести, среди прочего, проведение инспекций на местах на регулярной основе и по требованию, международный обмен данными и использование национальных технических средств. Международный обмен данными мог бы быть налажен на основе создания международной сети контроля. При разработке и создании такой сети чрезвычайно важно в полной мере использовать самые последние достижения технического прогресса.

3. Для обеспечения полного соблюдения того или иного соглашения в области разоружения необходимо, чтобы требования о проведении инспекции на местах рассматривались незамедлительно. Обоснованные требования о проведении такой инспекции отклоняться не должны.

/...

4. Важнейшее значение в разработке эффективных мер проверки имеет исследовательская деятельность. В этой связи полезную роль может сыграть Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР).

5. С момента создания в рамках Конференции по разоружению в 1976 году Специальной группы научных экспертов по рассмотрению международных совместных мер по обнаружению и определению сейсмических явлений Норвегия принимает участие в ее работе. Кроме того, Норвегия представила Генеральной Ассамблее на ее первой и второй специальных сессиях, посвященных разоружению, и Конференции по разоружению ряд рабочих документов, касающихся создания глобальной сейсмологической сети, которая, по мнению Норвегии, должна стать одним из основных элементов системы проверки соблюдения договора о всеобъемлющем запрещении испытаний ядерного оружия.

6. Начиная с 1981 года Норвегия осуществляет программу исследований по проверке заявлений о предполагаемом применении химического оружия, цель которой заключается в разработке предложений относительно процедур проверки заявлений о предполагаемом использовании такого оружия. Результаты программы исследований, полученные к настоящему времени, и предварительные предложения были представлены Конференции по разоружению в связи с проходящими переговорами по вопросу о глобальной и всеобъемлющей конвенции, касающейся химического оружия.

ШВЕЦИЯ

[Подлинный текст на английском языке]

[13 июня 1986 года]

1. По мнению Швеции, проверка является составной и чрезвычайно важной частью процесса разоружения и укрепления доверия. Следовательно, в любом соглашении в этой области должны быть предусмотрены надлежащие процедуры проверки и подачи жалоб. Правительство Швеции поддерживает основополагающие принципы в отношении таких процедур, закрепленные в пунктах 31, 91 и 92 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, первой специальной сессии, посвященной разоружению (резолюция S-10/2).

2. Адекватная проверка может служить нескольким целям. Первой и наиболее важной целью является обеспечение того, чтобы взятые обязательства полностью соблюдались всеми сторонами. Положения о достаточной проверке помогли бы избежать возникновения необоснованных подозрений и обвинений. Они могли бы также воспрепятствовать совершению нарушений, поскольку создавали бы реальную угрозу разоблачения для стороны, которая вынашивает намерение нарушить договор. Кроме того, и, по мнению правительства Швеции, это не менее важно, проверка могла бы служить делу укрепления веры международного сообщества в соглашения в области разоружения. Таким образом были бы улучшены и перспективы заключения новых договоров.

3. Разумеется, проверка не является самоцелью. Однако процедуры достаточной проверки требуются для заключения существенных соглашений по разоружению или по мерам укрепления доверия и безопасности. Накопленный опыт свидетельствует о наличии тесной взаимосвязи между разработкой соглашения как такового и разработкой

положений о проверке с целью обеспечения соблюдения этого соглашения. Опыт различных форумов для ведения переговоров также говорит о важности выбора таких параметров, которые могли бы проверяться без излишнего вмешательства во внутренние дела.

4. Правительство Швеции полностью согласно с тем, о чем говорится, среди прочего, в пункте 31 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, а именно с тем, что "форма и условия проверки, предусматриваемые в любом конкретном соглашении, зависят от целей, объема и характера данного соглашения и определяются ими".

5. В этой связи можно сделать два замечания общего характера:

а) во-первых, значимость соглашений в военном отношении и необходимость в проверке взаимосвязаны между собой. Чем больше такая значимость, тем больше требований предъявляется к положениям о проверке;

б) во-вторых, чем короче временной интервал между возможным нарушением соглашения и связанными с безопасностью последствиями этого нарушения, тем больше потребность в эффективной проверке. Например, несоблюдение того или иного соглашения по мерам укрепления доверия и безопасности любым государством может привести к немедленным отрицательным последствиям для безопасности, которые будут еще более значительными, если нарушение не может быть установлено или проверено. Следовательно, в подобных случаях достаточная проверка имеет чрезвычайно важное значение.

6. Швеция всегда считала, что вопросы, касающиеся проверки, непосредственно затрагивают все страны. Поэтому Швеция придерживается того мнения, что решение вопроса о том, что является достаточной проверкой соблюдения соглашений, которые имеют чрезвычайно важное значение для безопасности и других государств, не следует оставлять странам, обладающим наиболее развитой военной технологией. Вот почему Швеция в течение многих лет выделяет значительные средства, главным образом на деятельность своего Национального научно-исследовательского института по вопросам обороны, с целью выработки независимого мнения в отношении, например, проверки соблюдения договора о всеобъемлющем запрещении испытаний ядерного оружия или конвенции о химическом оружии. Швеция также предоставляет услуги научных экспертов и технические средства для содействия проведению международных переговоров в области разоружения.

7. В случае многосторонних соглашений нельзя допускать, чтобы проверка обеспечивалась лишь с помощью национальных технических средств крупнейших держав. Необходимо найти такие методы проверки, в которых учитывались бы потребности всех государств - участников соглашений, то есть и тех государств, которые располагают сравнительно ограниченными национальными техническими средствами для проверки соблюдения соглашений. В некоторых случаях важную роль могут играть механизмы проверки, созданные в рамках Организации Объединенных Наций.

8. В настоящее время вопрос о проверке подробно рассматривается в связи с Конференцией по мерам укрепления доверия и безопасности и разоружению в Европе, проходящей в Стокгольме, обсуждением вопроса о договоре о всеобъемлющем запрещении испытаний ядерного оружия, а также на переговорах по конвенции о химическом оружии.

9. В условиях будущего режима, основанного на мерах укрепления доверия и безопасности, установление которого, как мы надеемся, явится итогом Стокгольмской конференции, объектами проверки должны, в первую очередь, стать отсутствие враждебных намерений при проведении военной деятельности, а также соблюдение основных обязательств по соглашению. Проверки требуют по крайней мере два типа предлагаемых мер, а именно согласованные правила в отношении уведомления и согласованные ограничения в отношении военной деятельности. Меры, которые не могут в достаточной мере проверяться в рамках будущего режима, основанного на мерах укрепления доверия и безопасности, не будут содействовать ни укреплению доверия, ни укреплению безопасности.

10. Соглашение должно быть разработано таким образом, чтобы способствовать укреплению доверия и безопасности в Европе, причем не в последнюю очередь путем содействия:

- a) ограничению возможностей для внезапного нападения;
- b) уменьшению возможности использования вооруженных сил в целях политического устрашения;
- c) постепенному понижению роли военных средств в поддержании безопасности и стабильности в Европе.

11. В этой связи важно, чтобы сами меры поддавались проверке не только в случае возможных крупных споров относительно соблюдения соглашения, но и в процессе каждодневной деятельности по осуществлению соглашения.

12. В августе 1985 года Шведский национальный научно-исследовательский институт по вопросам обороны организовал международный симпозиум по теме "Проверка разоружения в Европе". Цель этого симпозиума заключалась в стимулировании междисциплинарных дискуссий по вопросам проверки во всех их аспектах. Материалы симпозиума были опубликованы в виде книги, которую можно приобрести в Постоянном представительстве Швеции при Организации Объединенных Наций.

13. Нет необходимости говорить о том, что достаточной проверке должно поддаваться соблюдение договора о запрещении испытаний ядерного оружия. По мнению Швеции, нынешний уровень развития науки и техники в области обнаружения и идентификации сейсмических явлений, особенно в сочетании с использованием других методов, дает возможность проведения достаточной проверки соблюдения договора, запрещающего подземные ядерные испытания. В порядке подготовки создания такой системы проверки в настоящее время необходимо приступить к дальнейшей работе по существу как в отношении разработки положений, так и в отношении мер в технической области. Группе научных экспертов, созданной в рамках Конференции по разоружению в Женеве, следует продолжить ее важную деятельность по разработке методов, которые использовались бы для проверки соблюдения запрета на испытания ядерного оружия.

14. Далеко продвинулось подробное обсуждение вопроса о проверке на переговорах по конвенции о химическом оружии. Такая конвенция, конечно же, явилась бы важным достижением не только как в полном смысле слова конвенция о действительном разоружении, предусматривающая ликвидацию целой категории вооружений, но и в отношении механизмов для обеспечения соблюдения важного и далеко идущего

соглашения. Большая работа проводится по разработке различных мер проверки, соответствующих самим положениям и обязательствам, соблюдение которых должно проверяться. Предусматривается целый ряд мер, начиная от простого обмена данными и кончая проведением постоянных регулярных инспекций на местах, в зависимости от потребностей в каждом конкретном случае. Прилагаются усилия в целях максимального расширения сферы применения положений о регулярной проверке, с тем чтобы сократить до минимума потребность в специальной, так называемой "проверке по требованию". Если между обычными проверками и проверками по требованию будет найден разумный баланс, то это, безусловно, вызовет благотворные последствия для соглашений по разоружению и в других областях. В рамках переговоров по конвенции о химическом оружии также проведена большая работа по созданию наделенной всеми необходимыми полномочиями организации для практического осуществления процедур по установлению фактов, обмена данными, проведения инспекционных миссий и т.д. Эта организация состоит из консультативного комитета, исполнительного совета и ряда вспомогательных органов.

15. Швеция всегда считала неадекватными положения о процедурах проверки и подачи жалоб в отношении Конвенции о запрещении биологического оружия. В этой связи существует острая потребность в совершенствовании таких процедур, включая создание более эффективного консультационного механизма. Этот вопрос будет одним из основных вопросов на второй Конференции по рассмотрению действия Конвенции о запрещении биологического оружия, которая должна состояться в сентябре этого года. Швеция намерена проводить активную работу в области мер укрепления доверия к созданному режиму и повышения эффективности процедур подачи жалоб.

16. Многие практические проблемы, связанные с проверкой, могут быть решены благодаря использованию спутников контроля. Широко распространено мнение, что спутниковый контроль был и остается обязательным условием осуществления двусторонних соглашений о контроле над вооружениями, которые заключены между Советским Союзом и Соединенными Штатами. Международная проверка с помощью спутников могла бы облегчить решение проблем, связанных с проверкой соблюдения существующих и будущих многосторонних соглашений в области разоружения. Франция предложила создать международное агентство спутников контроля (МАСК). В 1981 году в исследовании Организации Объединенных Наций по вопросу о последствиях создания такого агентства был сделан вывод о том, что спутниковый контроль может не только внести ценный вклад в дело проверки соблюдения некоторых соглашений в области контроля над вооружениями и разоружения, но и сыграть позитивную роль в предотвращении или урегулировании международных кризисных ситуаций и тем самым содействовать укреплению доверия между странами. Учитывая полезность спутникового контроля следует далее рассмотреть вопрос о том, каким образом эта технология может использоваться для международной проверки.

СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК

[Подлинный текст на русском языке]

[13 мая 1986 года]

1. Подходя к вопросу о контроле предметно, а не в плане общих деклараций, Советский Союз считает, что главное предназначение контроля – способствовать осуществлению мер по ограничению гонки вооружений, укреплять доверие сторон друг к другу, заложенное в самом факте их вступления в соглашение об ограничении вооружений, обеспечивать объективной информацией о реальном положении дел по его выполнению. Поэтому основное требование, которое Советский Союз предъявляет к

контролю, – это его эффективность. Осуществление такого требования – важнейший залог устойчивости всякой договоренности: будет обеспечена уверенность сторон в том, что обязательства, которые они взяли на себя, строго соблюдаются, будет прочным и само соглашение.

2. Разоружение без контроля невозможно, но и контроль без разоружения не имеет смысла. В этом, по мнению СССР, заключается суть дела. В каждом соглашении об ограничении вооружений могут быть свои особые меры контроля, свои конкретные методы и средства его осуществления. Однако в любой такой договоренности главное – это сами меры по ограничению и сокращению вооружений. Контроль, оторванный от конкретных мер по ограничению вооружений, теряет всякий смысл. Нелепо, например, придумывать правила контроля, а потом подгонять под них объем и характер обязательств.

3. Контроль должен использоваться для того, чтобы обеспечить жизнеспособность соглашений по разоружению. Поэтому наряду с эффективностью, другим основным требованием, с которым СССР подходит к контролю, является его адекватность. Это означает, что меры проверки должны полностью соответствовать объему и характеру устанавливаемых ограничений. Как показал опыт выполнения международных договоренностей в области разоружения, принцип соразмерности мер контроля и мер ограничения вооружений полностью оправдал себя. Не случайно он зафиксирован в ряде универсально признанных международных документов, в том числе в Заключительном документе первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи ООН по разоружению (резолюция S-10/2).

4. В широком наборе способов проверки, которые могут применяться для соблюдения обязательств сторон по тем или иным соглашениям в области ограничения вооружений и разоружения, неоспоримый приоритет принадлежит национальным техническим средствам контроля. Это подтверждается опытом контроля за выполнением договоренностей по стратегическим вооружениям, других ранее заключенных договоров и соглашений. Возможности этих средств постоянно совершенствуются. Следовательно, повышается и надежность контроля с их помощью за соблюдением соглашений по ограничению вооружений.

5. В вопросах обеспечения контролируемости договоров и соглашений Советский Союз придерживается конструктивного подхода и готов идти на выработку, там, где это необходимо, дополнительных мер на основе сотрудничества вплоть до инспекций на местах, которые способствовали бы повышению эффективности национальных технических средств контроля. Но меры такого рода не должны служить инструментом вмешательства во внутренние дела и наносить ущерб интересам какой-либо из сторон, использоваться для целей, не имеющих ничего общего с задачами контроля.

6. Эффективные и адекватные меры контроля, обеспечивающие уверенность в выполнении принимаемых государствами на себя обязательств, являются составной частью всех советских предложений по ограничению вооружений и разоружению. Это полностью относится и к выдвинутой Советским Союзом в заявлении Генерального секретаря ЦК КПСС М.С. Горбачева от 15 января с.г. программе ликвидации ядерного и других видов оружия массового уничтожения. В контексте осуществления предлагаемых в этой связи СССР широкомасштабных практических мер требования, предъявляемые к методам проверки, разумеется, значительно возрастают. Контроль должен быть таким, чтобы обеспечивать надлежащую уверенность сторон в том, что взятые ими на себя обязательства последовательно проводятся в жизнь, что не предпринимаются действия, направленные на то, чтобы каким-либо образом обойти установленные ограничения.

7. Советская программа полной и повсеместной ликвидации ядерного оружия предусматривает, что контроль за уничтожаемыми и ограничиваемыми вооружениями осуществлялся бы в первую очередь национальными техническими средствами. Вместе с тем СССР готов договориться и о любых других дополнительных мерах контроля, в том числе в случае необходимости и о проведении инспекций на местах.
8. Очевидно, что реализация мероприятий программы потребует разработки специальных процедур уничтожения ядерных боеприпасов, а также демонтажа, переоборудования или уничтожения носителей. На всех этапах ликвидации ядерного оружия должны согласовываться объемы уничтожаемого оружия, а также места, где оно будет уничтожаться. Разумеется, за уничтожением или переоборудованием оружия необходимо осуществлять надежный, в том числе и международный контроль.
9. СССР - за эффективный и адекватный контроль - вплоть до установления всеобщего международного контроля - при полной и повсеместной ликвидации ядерного оружия в соответствии с предлагаемой им программой, завершающий этап которой был бы ознаменован подписанием универсальной договоренности о том, чтобы такое оружие никогда не возродилось.
10. Эффективному решению поддается и проблема контроля за предотвращением распространения гонки вооружений на космос. Если будет достигнута договоренность о запрещении выводить оружие в космос, Советский Союз готов на взаимной основе открыть свои лаборатории для контроля такой договоренности.
11. Не является препятствием и вопрос о контроле для установления моратория на ядерные взрывы. Если США пойдут на прекращение на взаимной основе всех ядерных взрывов, должный контроль за соблюдением моратория будет полностью обеспечен национальными техническими средствами, а также с помощью международных процедур - в необходимых случаях и с инспекцией на местах. Советским Союзом выражена готовность воспользоваться предложением государств "дельийской шестерки" об оказании помощи в проверке прекращения ядерных испытаний. Американскому правительству передано и предложение о том, чтобы эксперты двух стран - СССР и США - встретились для обсуждения вопросов, связанных с контролем за прекращением ядерных взрывов.
12. Советский Союз стоит за быстрейшую полную ликвидацию химического оружия и самой промышленной базы для его изготовления, которая осуществлялась бы под строгим контролем, включая международные проверки на местах. Советский Союз выступает за проведение систематических международных проверок за уничтожением запасов химического оружия и производством сверхтоксичных смертоносных химикатов в разрешенных целях. В апреле 1986 года на Женевской Конференции по разоружению СССР внес далеко идущие дополнительные предложения, направленные на обеспечение эффективного контроля за уничтожением и демонтажом объектов по производству химического оружия - предложено также предусмотреть проведение и на таких объектах систематических проверок на местах. При этом прекращение функционирования каждого объекта по производству химического оружия обеспечивалось бы путем строгого контроля, включая систематические международные инспекции.
13. Таким образом, Советский Союз исходит из того, что систематические международные проверки на местах станут основной формой международного контроля за соблюдением ключевых положений будущей конвенции о запрещении химического оружия.

14. Разумного контроля потребует, естественно, возможная договоренность о сокращении советских и американских войск и последующем замораживании уровня вооруженных сил противостоящих друг другу группировок в центре Европы. Советский Союз к этому готов. Что касается соблюдения обязательства о замораживании численности войск, то с его стороны было заявлено о готовности установить постоянно действующие пункты контроля за выходом из зоны сокращения и входом в нее каких бы то ни было воинских контингентов.

15. В апреле 1986 года Советский Союз выдвинул новую инициативу, предусматривающую значительное сокращение всех компонентов сухопутных войск и тактической авиации европейских государств, а также соответствующих сил США и Канады, размещенных в Европе. При этом надежный контроль на всех стадиях этого процесса осуществлялся бы с помощью как национальных технических средств, так и международных форм проверки, включая при необходимости инспекцию на местах.

16. Предложения СССР в области контроля наглядно демонстрируют его готовность конструктивно и безотлагательно решать назревшие проблемы ограничения гонки вооружений по всем направлениям, снижения опасности возникновения ядерной войны, укрепления безопасности во всем мире. В основе подхода Советского Союза к вопросам контроля лежит готовность идти на любые разумные меры, содействующие ограничению вооружений. Этот подход – на всех направлениях ограничения и сокращения вооружений – ведет к созданию гарантий безопасности всех участвующих в этом процессе государств и в конечном счете – к созданию всеобъемлющей системы международной безопасности. Он показывает несостоятельность попыток некоторых государств использовать проблему контроля для возведения искусственных препятствий на переговорах об ограничении вооружений, затягивания достижения на них взаимоприемлемых договоренностей.

17. За преднамеренным усложнением вопросов контроля и ссылками на трудности его осуществления стоит явное нежелание этих государств связывать себе руки какими-либо ограничениями, которые помешали бы осуществлению наращивания и совершенствования их вооружений. Показательно, что, являясь на словах самыми активными радетелями контроля, они одновременно форсируют разработку таких систем вооружений и методов их размещения, которые все в меньшей степени могут поддаваться проверке. Если бы они всерьез были озабочены проблемой контроля, то не затягивали бы переговоры об ограничении вооружений, а стремились на деле к скорейшему достижению соглашений на этот счет. Ведь в результате гонки вооружений в развитии военной техники происходят быстрые и глубокие изменения, разрабатываются качественно новые виды оружия, которые могут сделать контроль над ними, а значит и согласованное ограничение их, делом исключительно трудным, а то и невозможным. Можно без конца говорить о недостатках контроля, пытаться усиливать его, рассматривать его многочисленные технические аспекты с привлечением все новых научно-технических достижений, но так и не добиться его полного "совершенства". А гонка вооружений продолжалась бы в это время с нарастающей силой. Советскому Союзу подобный подход чужд.

18. Практика переговоров по ограничению вооружений, в том числе советско-американских, показывает, что, когда есть действительное желание договариваться, контроль не является препятствием. Когда имеется заинтересованность, есть политическая воля к заключению соглашений, тогда требование сверхнадежного "150-процентного" контроля не выдвигается.

19. По мнению Советского Союза, юридическое обязательство государства, заключившего договор, само по себе является гарантией того, что оно будет принимать меры по недопущению нарушений этого договора. Не для того оно вступает в соглашение, чтобы при первом удобном случае его нарушить. Вопрос здесь таким образом не в контроле за соблюдением того или иного обязательства, а в желании или нежелании взять на себя и соблюдать такое обязательство, в политической воле к разоружению.

20. Что касается Советского Союза, то он такую волю проявил. Нет такого оружия, которое он не был бы готов ограничить или запретить на взаимной основе с применением самого действенного контроля.
